

Crawford Art Gallery

Tuarascáil Bhliantúil 2016



Crawford Art Gallery

Tuarascáil Bhliantúil 2016

Arna fhoilsiú ag Áiléar Crawford Chorcaigh

© Bord Áiléar Crawford, 2017 Áiléar Crawford, Plás Emmet,
Corcaigh, Gúthan: +353 (0)21 4805042
r-phost: info@crawfordartgallery.ie
Suíomh gréasáin: www.crawfordartgallery.ie

íomhá chumhdaigh: © Grianghrafadóireacht Jed Niezgoda



<i>Réamhrá.....</i>	<i>6</i>
<i>Fáilte ón Chathaoirleach.....</i>	<i>7</i>
<i>Réamhrá an Stiúrthóra.....</i>	<i>9</i>
<i>Brollach.....</i>	<i>11</i>
<i>Gnólacht Dlíthiúil.....</i>	<i>11</i>
<i>An Bord Stiúrtha.....</i>	<i>11</i>
<i>Fochoiste Airgeadais agus Dlí.....</i>	<i>11</i>
<i>Fochoiste Iniúchóireachta.....</i>	<i>11</i>
<i>Foireann an Áiléar.....</i>	<i>13</i>
<i>Bailiúchán Buan.....</i>	<i>15</i>
<i>Clár Taispeántais Sealadach.....</i>	<i>23</i>
<i>Clár Foghlama agus Fiosraithe.....</i>	<i>31</i>
<i>Cairde Áiléar Crawford.....</i>	<i>43</i>
<i>Méid Cuairteoirí.....</i>	<i>48</i>
<i>Méid Cuairteoirí Ar Líne.....</i>	<i>49</i>
<i>Aitheantas Íomhánna.....</i>	<i>52</i>

Faoi Áiléar Crawford

Suite i gceartlár cathair Chorcaigh, is áiléar é seo nach mór a fheiceáil ag an pobal agus ag turasóirí araon. Tugtar fáilte do thart faoi 200,000 cuairteoirí sa bhliain.

Is tascann é Áiléar Crawford do bhailiúchán fairsing de shaothair ón 18ú aois go dtí an lá atá inniu ann. Is baile é chomh maith do na ‘Canova Casts’ cáiliúla a bhronnadh ar cathair Chorcaigh beagnach dhá chéad ó shin. I measc bailiúchán stairiúil an ghailearaí tá saothair cháiliúla le healaíontóirí Ghaelach mar Seán Keating, John Lavery, Jack B. Yeats Norah McGuinness, Gerard Dillon agus Muriel Brandt. Ins an bailiúchán comhaimseartha tá saothair le healaíontóirí comhaimseartha mar Eilis O’Connell, Maud Cotter agus Hughie O’Donoghue. Reáchtálann an gailearaí iliomad taispeántais shealadacha le healaíontóirí náisiúnta agus idirnáisiúnta ag cur i láthair amharc-ealaíona, léiriú agus taispeántán.

Beidh fearadh agus fáilte romhat teacht isteach chun sult a bhaint as na turas lae atá saor in aisce, agus chun pléisiúr a bhaint as an suaimhneas agus an t-atmaisféar atá le fáil i bhfoirgneamh stairiúil agus álainn mar seo. Tugann ailtireacht an fhoirgnimh, idir na gailearaí nua comhaimseartha agus na gailearaí stairiúla, cúlra iontach do bhailiúchán atá tábhacht náisiúnta ag baint leis.

Tá tuilleadh eolais faoi Áiléar Crawford le fáil ar www.crawfordgallery.ie.



Is cúis onóra agus lúcháire dom bheith mar chathaoirleach nuacheaptha de Crawford Art Gallery, a cheapadh i Márta 2017 ag an tAire Heather Humphrey’s.

Mo buíochas do John Bowen, atá ag éirí as mar chathaoirleach tar éis 10 mbliana a chaitheamh ag treorú an gailearaí go rathúil ó 2007. Mó buíochas do gach ball den bhord atá ag dul ar scor, ar son an obair luachmhar a rinne siad le linn na blianta.

D’éirigh leis an gailearaí go hiontach sa bhliain 2016, idir ardchaighdeán a chláir agus suim an phobail sa chuid oibre.

Spreagann an foireann oibre dhíograiseach atá sa ghailearaí mé. Maíonn siad go bhfuil an cuairteoir lárnach i ngach gníomh sa ghailearaí. Iadsan atá freagrach do sholáthar na héachtaí agus na gníomhaíochtaí atá luaite níos déine san athbhreithniú seo.

Leanfaidh an bord agus mé féin ar aghaidh ag daingniú ar an rath a bhaintí amach i 2016. Oibreoidimid chun athchóiriú, athchumraíocht, agus síneadh Áiléar Crawford a thabhairt chun críoch i gcomhpháirt leis an Roinn Ealaíon, Oidhreacht, Gnóthaí Réigiúnacha, Tuaithe agus Gaeltachta agus Oifig na nOibreacha Poiblí. Tá muid faoi láthair i staid pleanála de chlár oibre uailmhianach a chuirfí i bhfeidhm diaidh ar ndiaidh go ceann sé bhliana. Táimid ag súil go mbainfí cuairteoirí níos mó taitnimh as a gcuart chuig foirgneamh atá inrochtana agus fáilteach do chách.

Braitheann ráth an ghailearaí ar tacaíocht a bhfaightear ón a lán eagraíochtaí idir eagraíochtaí poiblí agus eagraíochtaí príobháideacha. Ba mhaith leis an mbord a bhuíochas a ghabháil leis an Aire Heather Humphreys, agus a feidhmeannaigh sa Roinn Ealaíon, Oidhreacht, Gnóthaí Réigiúnacha, Tuaithe agus Gaeltachta i gCill Airne agus i mBaile Átha Cliath araon. Ba mhaith linn freisin buíochas a ghabháil do na healaíontóirí agus na gailearaithe a bhí páirteach inár rath i 2016, do na bronntóirí flaithiúla, agus na hiasachtóirí, Cairde an Ghailearaí, agus do na hoibrithe deonacha agus do na cuairteoirí araon a bhain taitneamh as ár nGailearaí.

Faoi dheireadh ar son an bhoird, ba mhaith liom ardmholadh agus ómós a thabhairt do Peter Murray a d’imigh ar scor le déanaí. Rinne Peter, mar stiúrthóir, maoirseacht ar fhoras a d’fhorbair lena linn ó Gailearaí Ealaíne Bardasach go Foras Náisiúnta Chultúrtha. Nuair a thosaigh sé bhí tuairim is cúig céad déag saothar sa bhailiúchán; anois tá tuairim is ceithre míle saothar ann Tá na gailearaithe taispeántas nua a chríochnaíodh sa bhliain 2000 i measc na spásanna taispeántas is fearr agus is suntasaí in Éirinn. Trína chuid scoláireacht agus a chuid scríbhneoireacht chuir Peter le stair ealaíona na nÉireann agus d’fhorbair sé tuiscint ar an oidhreacht seo.

Mar aon leis an Roinn Ealaíon, Oidhreacht, Gnóthaí Réigiúnacha, Tuaithe agus Gaeltachta, an Bord, na Fochoistí, Bainistíocht agus foireann um Crawford Art Gallery, tá me ag súil le blianta gnóthacha, iontacha ar aghaidh don Ghailearaí.

Rose McHugh
Cathaoirleach



Bliain ghnóiteach ab ea 2016, a tharraing an lion is mó cuairteoirí ó 2012. San Áiléal Crawford aithníonn muid an tábhacht atá le cultúr i saolta ár lucht féachana agus dá bharr chuir an Áiléal sraith taispeántais ar siúl chun aird a thabhairt don chultúr, agus an Taispeántas Foghlama agus Fiosraithe a díriú isteach ar rannpháirtíocht lucht féachana.

Mar cuid den Chomóradh Céad Bliain d’eagraigh Áiléal Crawford dhá mórthaispeántais inmheánach, chun Éirí Amach 1916 agus An Chéad Cogadh Domhanda a choimeád i gcuimhne. *Físeanna Contráilte i Ré Achrannach 1900 – 1916* agus *Éire 1916 in Ealaín Chomhaimseartha* na hainmneacha a bhí orthu. Mórthaispeántas eile ab ea *An Crawford sa Chaisleán* a thug camchuairt ar na Seomraí Stáit i gCaisleán Bhaile Átha Cliath roimh filleadh ar an ghailearaí níos déanaí sa bhliain. An lucht féachana a spreagadh le cuimhneamh, le meabhrú agus le athshamhlú a bhí mar chuspóir na gclár taispeántais. Le fírinne, ghríosaimid an lucht féachana le páirt a ghlacadh i bhfiontar nuálach le déantáin stairiúla luachmhara phearsanta a bhaineann le baill den phobail. Léiriú dhigiteach de na déantáin seo agus na cuimhneacháin a bhí bainteach leo ab ea *Taispeántas na nDaoine* taispeántas a bhí lárnach sa *Físeanna Contráilte* thuasluaite.

Bhí na taispeántais go léir in éineacht lenár clár nuálach, idirgníomhach agus leathan is é sin an *Clár Foghlamtha agus Fiosraithe*. Seo clár a fhorbraíonn gníomhaíochtaí do phaistí don aos óg agus do dhaoine fásta taobh istigh den áiléal agus ar bhonn for-rochtain.

Ba mhaith liom sariarrachtaí gach duine atá ag obair ar son an Áiléal Crawford a mholadh: ár foireann dhíograiseach chumasach; Cairde Áiléal Crawford; na hintéirneach agus na hoibrithe deonacha a chuireann fuinneamh ins na tairiscintí ilghnéitheacha poiblí.

Ba mhaith liom freisin aitheantas a thabhairt don chathaoirleach atá ag dul as oifig, John Bowen, a bhí mar ambasadóir suntasach don Áiléal.

Do chomhalta an bhoird nuacheaptha agus don chomhalta fhochoiste nuacheaptha i Márta 2017, thar ceann na bainistíochta agus na foirne tá mé ag súil le bheith ag obair ins na blianta amach romhainn ar chéad chéim eile i bhforbairt an Áiléal Crawford.

Ba mhaith liom buíochas a ghabhail do Peter Murray, an stiúrthóir a d’imigh as oifig ar scor i Márta 2017 ar son a shárionchur d’fhorbairt an Áiléal Crawford le 30 bliain.

Ar son gach duine san Áiléal gabhaim buíochas leat a bheith páirteach sa scéal cé acu cuairteoir seanbhunaithe thú, nó cuairteoir atá ag teacht don chéad uair.

Norma Cuddihy
Stiúrthóir Eatramhach



Gnólacht Dlíthiúil

Chruinnigh Bord Stiúrtha an chomhlachta, Áiléar Crawford, a bhí cláraithe i Samhain 2006 sé huair sa bhliain. I dteannta le agus i gcomhréir le Acht na gCuideachtaí 2014 rinne an Áiléar athbhreithniú agus leasú ar an Meabhrán agus na hAirteagail Chomhlachais. Tá cúigear ar an bhord, ina measc ainmní amháin ó Chomhairle Cathair Chorcaí, ó Chomhairle Contae Chorcaí agus ETB Chathair Chorcaí. Tá príomhfheidhmeannach Chomhairle Cathair Chorcaí ceaptha ex officio. Is é Peter Murray Stiúrthóir an Áiléar an rúnaí comhlachta.

An Bord Stiúrtha

John R. Bowen (Cathaoirleach)
Ann Doherty, Príomhfheidhmeannach, Chomhairle Cathair Chorcaí ex officio
Mary Hegarty
Tim Brosnan
Susan McCarthy

Fochoiste Airgeadais agus Dlí

Ann Doherty (Cathaoirleach)
Joe Hayden
Frank Nyhan
Jim Corr
Susan McCarthy

Fochoiste Iniúcháireachta

Joe Hayden (Cathaoirleach)
Ann Doherty
Jim Corr
Susan McCarthy

Fochoiste Pholasaí Ealaíonta

Sheila Maguire (Cathaoirleach)
Úna Feely
Vera Ryan
Norah Norton
John R Bowen



Stiúrthóir: **Peter Murray** (Scortha Marta 2017)

Ceann oibríochta: **Norma Cuddihy**

Cláraitheoir: **Jean O'Donovan**

Coimeádaí Taispeántais: **Dawn Williams**

Coimeádaí Oideachais: **Anne Boddaert**

Cúntóir Oideachais: **Emma Klemencic**

Cuntais: **Catherine Nestor**

Freastalaí: **Alex Walsh**

Freastalaí: **Wendie Young**

Freastalaí: **Philip Lyons**

Feitheoir: **Gerard McAllen**

Feitheoir: **Donal Lehane**

Feitheoir: **Ann Kent**

Glantóir: **Margaret Kenneally**

Glantóir: **Rita Dee**

Glantóir: **Kathleen Madden**

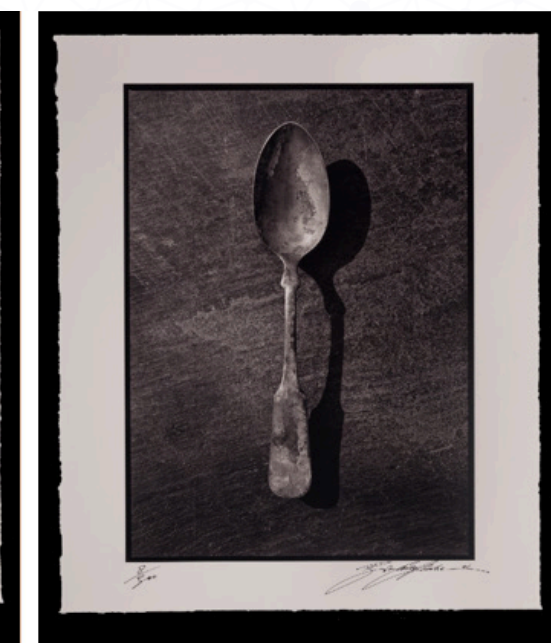
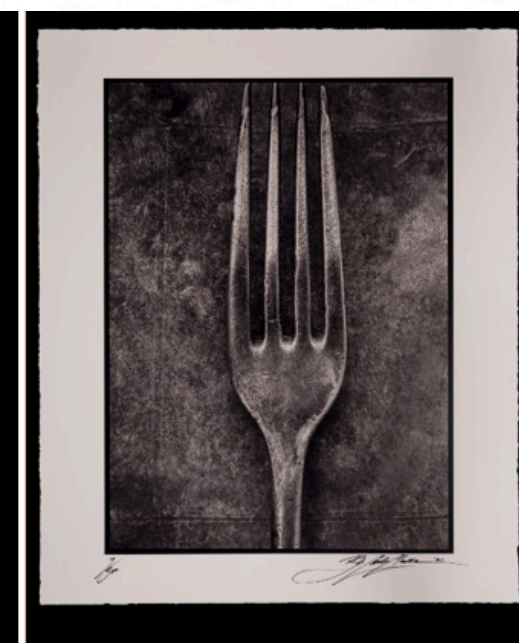
Glantóir: **Betty O'Mahony**



Ta Oifig an Chláraitheora freagrach as bainistíocht an taispeántais, as iasachtaí agus clár for-rochtana, chomh maith le chlárúchán an bhailiúcháin, aire an bhailiúcháin, forbairt an bhailiúcháin ar líne agus bainistíocht bhailiúcháin ginearálta.

Sealbhú an Bhailiúcháin

Fuair Áiléar Crawford 13 saothar ealaíne i 2016, idir cheannachán, bhronntanas agus tiomnacht.



Frederick Buck (1771 – 1833)

Portrait Miniature of Francis Roland, c. 1820

Uiscédhath ar Eabhar, 13.2 x 11.4 cm

Arna thabhairt ag Cairde Áiléar Crawford, 2016

Cat. No. 3034

Frederick Buck (1771 – 1833)

Portrait Miniature of Elizabeth Roland, c. 1820

Uiscédhath ar Eabhar, 13.2 x 11.4 cm

Arna thabhairt ag Cairde Áiléar Crawford, 2016

Cat. No. 3034

Frederick Buck (1771 – 1833)

Portrait Miniature of Francis Roland as a Boy, c. 1820

Uiscédhath ar Eabhar, 13.2 x 11.4 cm

Arna thabhairt ag Cairde Áiléar Crawford, 2016

Cat. No. 3034

Bob Carlos Clarke

Knife, 1990

Prionta, 61.2 x 51 cm

Arna thiomnú ag eastát Bob Carlos Clarke, 2016

Cat. No. 3039

Bob Carlos Clarke

Fork, 1990

Prionta, 61.2 x 51 cm

Arna thiomnú ag eastát Bob Carlos Clarke, 2016

Cat. No. 3041

Bob Carlos Clarke

Spoon, 1990

Prionta, 61.2 x 51 cm

Arna thiomnú ag eastát Bob Carlos Clarke, 2016

Cat. No. 3040

Robert Stopford Lowe

The Busy Interior of the Old Queen's Castle Department Store, 1990

Uiscédhath ar pháipéar, 38 x 54 cm

Ceannaíodh, 2016

Cat. No. 3033

Martin Healy

A Moment Twice Lived, 2016

Scannán Digiteach HD

Ceannaithe ón ealaíontóir, 2016

Cat. No. 3037

Grace Weir

A Moment Twice Lived, 2016

Scannán Digiteach HD

Ceannaithe ón ealaíontóir, 2016

Cat. No. 3038

Edward Twohig

Easter Growth, 2016 Eitseáil turbheara

Arna bhronnadh ag an ealaíontóir, 2016

Cat. No. 3042

Edward Twohig

Easter Growth (artists proof), 2016

Eitseáil turbheara

Arna bhronnadh ag an ealaíontóir, 2016

Cat. No. 3043

18th Century Irish School

Miniature Portrait of Christopher Leycester

Uiscédhath ar Eabhar

Arna bhronnadh ag, 2016

Cat. No. 3045

Robert Ballagh

Not for Sale, 2010

Prionta Griclee, 65 x 70 cm

Arna thabhairt ag Larry agus Rose Lambe 2016

Cat. No. 3044

Iasachtaí ón mBailiúchán

Don mBailiúchán, *In the Lion's Den: Daniel MacDonald, Ireland and Empire*, Músaem Ghorta Mór na hÉireann 20 Eanáir – 17 Aibreán, 2016:

Cat. No. 2675 Daniel MacDonald, *A Wedding Dance*

Cat. No. 2844 Daniel MacDonald, *Soul Beggars*

Cat. No. 2838 Daniel MacDonald, *The Hedge School Master*

Cat. No. 2839 Daniel MacDonald, *The Courtship*

Cat. No. 2839 Daniel MacDonald, *Preparing for Mass*

Cat. No. 2841 Daniel MacDonald, *Preparing for Bed – Scene in an Irish Cabin*

Cat. No. 2845 Daniel MacDonald, *After the Duel*

Cat. No. 2840 Daniel MacDonald, *An Irish Priest and his Co-adjudicator*

Cat. No. 2843 Daniel MacDonald, *Peace was made for Coward Souls*

Cat. No. 881 Daniel MacDonald, *Bowling Match at Castlemary*

Cat. No. 2633 Daniel MacDonald, *The Eviction*

Don mBailiúchán, *The Arts and Crafts Movement: Making it Irish*, Músaem Ealaíne McMullen, Massachusetts, U.S.A., I Feabhra – 5 Meitheamh, 2016:

Cat. No. 1469 James Archer, *Casket*

Cat. No. 2895 Unknown, *Sketch of the Ardagh Chalice*

Cat. No. 2828 George Petrie, *Glendalough*

Cat. No. 2727 George Petrie, *Gougane Barra*

Cat. No. 105 Harry Clarke, *Fall of the House of Usher*

Cat. No. 108 Harry Clarke, *The Pit and the Pendulum*

Cat. No. 112 Harry Clarke, *Ligeia*

Don mBailiúchán, **Patrick Hennessy: *De Profundis***, Áras Nua-Ealaíne na hÉireann, Dublin, 22 Márta – 4Iúil, 2016:

Cat. No. 56 Patrick Hennessy, *Old Kinsale*

Cat. No. 1874 Patrick Hennessy, *The Silent Room*

Cat. No. 870 Patrick Hennessy, *Portrait of Elizabeth Bowen at Bowenscourt*

Don mBailiúchán, **Gerard Dillon: *Painter, Dreamer, Clown***, Músaem Uladh, Tuaisceart Éireann, 27 Bealtaine – 9 Samhain:

Cat. No. 150 Gerard Dillon, *Island People*

Don mBailiúchán, ***The Crawford at the Castle: Three Centuries of Irish Art from a National Collection***, Caisleán Bhaile Átha Cliath National Gallery of, Dublin, 8 Deireadh Fómhair – 5 Feabhra:

Cat. No. 413 Daniel Maclise, *The Falconer*

Cat. No. 773 G.M.W. Atkinson, *Paddle Steamer Entering the Port of Cork*

Cat. No. 2362 Robert Hunter, *Portrait of the Penrose Family*

Cat. No. 2228 Francis Bindon, *Portrait of Jonathan Swift*

Cat. No. 418 James Barry, *Portrait of Burke and Barry in the Guise of Ulysses*

Cat. No. 299 John Butts, *View of Cork from Audley Place*

Cat. No. 420 Allan Ramsay (circle of), *Portrait of Robert Emmet, M.D.*

Cat. No. 300 Allan Ramsay (circle of), *Portrait of Mrs Emmet*

Cat. No. 1842 Unknown, *Speech of Robert Emmet, Esq.*

Cat. No. 320 James Brenan, *News from America*

Cat. No. 2633 Daniel MacDonald, *The Eviction*

Cat. No. 881 Daniel MacDonald, *Bowling Match*

Cat. No. 466 Joseph Higgins, *An Strachaire Fir*

Cat. No. 2214 Martin Archer Shee, *Postman*

Cat. No. 868 James Brenan, *Patchwork*

Cat. No. 2803 Grace Henry, *Claddagh Market*

Cat. No. 2888 Jerome Connor, *Siren*

Cat. No. 57 Margaret Clarke, *The Dressmaker*

Cat. No. 309 Muriel Brandt, *The Breadline*

Cat. No. 478 Oliver Sheppard, *Aida*

Cat. No. 75 Sean Keating, *Men of the South*

Cat. No. 81 Sir John Lavery, *The Red Rose*

Cat. No. 870 Patrick Hennessy, *Elizabeth Bowen at Bowen's Court*

Cat. No. 2773 Mary Swanzy, *Samoan Scene*

Cat. No. 1645 Vivienne Roche, *Tomb*

Cat. No. 2793 Joseph M Kavanagh, *The Cockle Pickers*

Cat. No. 2767 Jack B. Yeats, *A Race at Hy Brazil*

Cat. No. 68 Jack B. Yeats, *Returning from the Bathe*

Cat. No. 137 Barrie Cooke, *The Lough Derg Pike*

Cat. No. 1349 Tony O Malley, *Hawk and Quarry in Winter, in memory of Peter Lanyon*

Cat. No. 338P Robert Ballagh, *The Rape of the Sabines after David*

Cat. No. 1646 Brian Maguire, *Figure Silenced*

Cat. No. 1415 Rita Duffy, *Segregation*

Cat. No. 2333 Seamus Murphy, *Deirdre (of the Sorrows)*

Cat. No. 2085 Michael Farrell, *Black '47*

Cat. No. 2777 F.E. McWilliam, *Woman in a Bomb Blast*

Cat. No. 2863 Doug du Bois, *Sweeny Jumps into Cork Harbour*

Cat. No. 1478 Willie Doherty, *Evergreen Memories*

Cat. No. 1919 John Halpin, *After Patinir*

Cat. No. 1771 Anthony Haughey, *Famine Eviction Scene*

Cat. No. 2662 Sarah Jane Lynagh, *Red Madonna*

Cat. No. 2340 Dorothy Cross, *Bone Room Print*

Cat. No. 1648 Alanna O'Kelly, *The Country Blooms, a Garden and a Grave*

Cat. No. 2017 Fergus Martin, *Head No. 32001*

Cat. No. 2124 Murdo McLeod, *Roy Keane*

Cat. No. 2811 Martin Healy, *Last Man*

Cat. No. 2122 Dorothy Cross, *Jellyfish Lake*

Cat. No. 2812 Nigel Rolfe, *Into the Mire*

Don mBailiúchán, ***Creating History: Stories of Ireland in Art***, Gailearaí Náisiúnta na hÉireann, 8 Deireadh Fómhair – 15 Eanáir 2017:

Cat. No. 2770 Sean Keating, *On the Run - War of Independence*



Thuas: Coimeadaí ***The Crawford at the Castle***, Anne Boddaert agus Michael Waldron, le hAire Ealaíon, Oidhreacht, Gnóthaí Réigiúnacha, Tuaithe agus Gaeltachta Heather Humphries, agus Joan Bannon, Caisleán Bhaile Átha Cliath, agus Jean O'Donovan, Áiléar Crawford

Rinneadh caomhnóirí ealaíne creidiúnaithe glantachán, daingniú agus athchóiriú ar 6 saothar.

Cat. Uimhir 2362 *Robert Hunter, Portrait of the Penrose Family*

Bhí damáiste struchtúrach déanta do bhuntaca an phictiúir seo ag seantacóidí a chuaigh isteach sa taca agus sa bhrat péinte, rud a rinne dílannú agus freangadh don chanbhás. Rinne Ciara Brennan cóireáil ar an saothar in a stiúideo i mBaile Átha Cliath. Rinneadh an pictiúir á athlineáil agus á athshíneadh ar an sínteach deisithe. Daingníodh an péint dílannaithe, tógadh an vearnais dídhaite as agus glanadh an recto agus an verso.

Cat. Uimhir 309 Muriel Brandt, *The Breadline*, 1916

Is ola ar chlár an saothar seo agus bhí achair dílannaithe ann de bharr díchumadh plánach. Rinne Ciara Brennan athchóiriú ar an saothar in a stiúideo i mBaile Átha Cliath. Roghnaíodh an saothar seo ag Christina Leach, léirmheastóir ealaíona den Sunday Times, mar an saothar ab fhearr a léirigh 1916.



Tharla mórtionscadal caomhnaithe i 2016 nuair a bhí Eoghan Dalton Sculpture Conservation Ltd, ag obair ar an láthair in Áiléar Crawford ar feadh 6 seachtaine. Rinne sé tuarascáil staide ar 110 Dealbhóireacht Seanda i mBailiúcháin Áiléar Crawford agus scríobh sé tuarascáil fairsing. Cuirfidh an tuarascáil seo pleananna caomhnaithe agus coimeádaíochta ar an eolas don bhailiúchán sa todhchaí.

Framáil

Rinneadh cóireáil caomhnaithe, athdhaingniú, deisiú glanadh agus athghlónrú ar 24 frámaí.

Córas Bainistíocht an Bhailiúcháin

Sa bhliain 2016 d’fheistigh Áiléar Crawford ciste caipitil i gceannach córas nua bainistíochta bailiúcháin, Museum Plus RIA ionas go mbeadh sé ar chumas an áiléar á fhreagracht as an bailiúchán a aithin, a thaifeadadh, agus a fhorbairt a chomhlíonadh, agus a dheimhniú go gcaomhnófar agus go gcosnófar é. D’íoc Áiléar Crawford síntiús le leagan de bogearraí eMuseum atá go hiomlán comhoiriúnach le Museum Plus RIA CMS agus beidh sé ar chumas an áiléar leathanach gréasáin idirghníomhach ar líne den bhailiúchán a lainseáil. Dá bharr nuashonróidh sonraí ó Museum Plus RIA CMS an t-am ar fad. Lainseálfar an leathanach gréasáin idirghníomhach i 2017, ag tabhairt rochtain dhigiteach don bhailiúchán ar líne agus mar sin ag cur le clár for-rochtana an áiléar.





Leanann Áiléar Crawford ar aghaidh ag forbairt mar tacadóir amharc-ealaíona cultúrtha chun ár gcuid saolta á fheabhsú agus chun áit fáilteach, spreagtha á chur ar fáil do lucht féachana éagsúla i gceartlár Cathair Chorcaí agus níos faide ar shiúl, tríd an clár taispeántais buan 2016.

Clár Chomóraidh 1916

Déanann an Áiléar iarracht taispeántais a chomhcheanglaíonn insint comhaimseartha agus insint stairiúil á chur ar fáil i dóigheanna nach rabhtas ag súil leis. Déantar seo chun lucht féachana á mhealladh chun machnamh a dhéanamh ar chleachtas na healaíona i chomhthéacs stairiúil idirnáisiúnta agus comhaimseartha. Sa bhliain a chomóradh ceiliúradh céad bliain de Éirí amach na Cásca, rinne líon taispeántas mar ***Físeanna Contráilte i Ré Achrannach 1900 – 1916*** agus ***Éire 1916 in Ealaín Chomhaimseartha*** a bhí mar chuid den chlár chomóraidh náisiúnta iarracht cuimhneamh agus machnamh a dhéanamh ar an eirí amach.

Bhí an taispeántas ***Físeanna Contráilte i Ré Achrannach 1900 -1916*** ina ceannródaí ag cothú comhthéacsanna nua agus léirithe nua. Bhí an taispeántas uaillmhianach seo faoi aoi-choimhéadaí Dr Eimear O'Connor. Tugadh le chéile smaointe agus tuairimí a lán daoine ar leith, cuid acu a raibh dearmad déanta orthu, atá ag obair taobh istigh de comhthéacsanna eacnamaíoch agus polaitiúil na ré. Rinne Físeanna Contráilte iarracht caidreamh an phobail a spreagadh chun freastal ar an taispeántas oscailte dar ab ainm Stair na nDaoine. Rinne an eachtra tarraingteach, sothuigthe seo, Croí atá Saor: Terence MacSwiney i gComhthéacs comóradh ar oidhreacht chultúrtha MacSwiney, agus chuir sé creatlach ar fáil don comhthéacs cultúrtha níos leithne de MacSwiney. 1914 dráma An Réabhlóidí ghlac Cathal MacSwiney Brugha, Thérèse McIntyre agus John Borgonova páirt ann. Léiríodh an dráma i gcomhpháirt le hÁras Ceoldrámaíochta Chorcaí agus Féile Chorcaí um Féile Oíche Eoin. Taobh leis an bhailiúchán thug an foilseachán a scríobh an Dr Eimear O'Connor léargas spéisiúil, áitiúil dúinn, mar aon le léargas náisiúnta agus idirnáisiúnta ar na blianta is suimiúla seo.

Tá ról tábhachtach ag fiseán i gcleachtas na healaíona comhaimseartha agus i gcultúr físiúil idirnáisiúnta. Cuirtear fiseán os comhair an phobail i seomra scáthlán san Áiléar áit ata tiomnaithe don mheán iontach seo. Léiríodh scannáin le haisteoirí mar ***Elaine Byrne, Garrett Phelan*** agus ***William Hunt*** i gcomhpháirt le PEER London) i rith na bliana taobh le clár cainteanna na n-ealaíontóirí. Bhí ról lárnach ag an fiseán mar mheán i dtaispeántas ***Martin Healy: Nóiméad a Mhair faoi Dhó***. Ag léiriú saothair nua agus is déanaí, scrúdaíonn taispeántas Healy an bearna atá idir fíric, ficsin agus miotaseolaíocht i gcóras creidiúintí. Suite thar trí urlár, tá saothair ó Bhailiúchán an Áiléar, faoi chóiméad Healy ag tairiscint dearcadh eile ar an bhailiúchán trí shúile Healy. Cuimsíodh téacsanna sainchoimisiúnaithe le ***Francis Halsall*** (Stiúrthóir an Chúrsa MA Art in the Contemporary World, NCAG) agus ***Matt Packer*** (Stiúrthóir, CCA, Doire/Londonderry a nochtadh trí comhrá poiblí le na healaíontóirí agus na scríbhneoirí ag léiriú tiomantais Áiléar Crawford chun cleachtas ealaíontóirí a chothú agus ardán a chur ar fáil dóibh atá ábhartha inniu agus a mbeidh ábhartha sa todhchaí.



Cothaíonn athmheasúnú agus athshuíomh na n-ealaíontóirí caidreamh le hinstitiúidí idirnáisiúnta agus bailiúcháin phríobháideacha agus phoiblí. Léiríodh an taispeántas mór le rá Adam Buck (1759-1833): *A Regency Artist from Cork* i gcomhpháirt leis an Ashmolean Museum, Oxford. Taobh istigh den taispeántas sin bhí saothar ó The Royal Collections Trust, London agus Dánlann Náisiúnta na hÉireann. Faoi chóiméad Peter Darvall, saineolaí ar Adam Buck, léiríodh an taispeántas sa Ashmolean Museum ar dtús i 2015. Comhlíon an taispeántas cuspóir an Áiléar in athmheasúnú agus athshuíomh an ealaíontóra Adam Buck ó thaobh comhthéacs stairiúil áitiúil agus idirnáisiúnta agus sóisialta de.

I mbliana chomh maith chonacthas taispeántas ceannródaíoch a leathnaigh scóip geografach an Áiléar Crawford, *The Crawford at the Castle: Three Centuries of Irish Art from a National Collection* curtha ar fáil ins na Seomraí Stáit stairiúla agus Teach an Choiste i gCaisleáin Bhaile Átha Cliath. Ag glacadh le comhpháirtíocht reatha le hOifig na nOibreacha Poiblí “The magnificent surrounds of Dublin Castle will provide an ideal backdrop for the Crawford’s first-ever exhibition in Dublin.”

Faoi chóiméad Anne Boddaert agus Dr Michael Waldron, scrúdaigh an taispeántas téamaí ábhartha mar tuiscint agus réabhlóid, cruthú féiniúlacht náisiúnta, an timpeallacht, agus ghleic pholaitiúil agus gníomhaíochas. Tugadh taca don taispeántas tríd clár foghlama agus fiosraithe agus díospóireacht phainéil a dhírigh isteach ar tábhacht ról na n-ealaíontóirí agus ról na n-institiúidí i mbailiú saothar comhaimseartha don tír. Ar an painéal



bhí ealaíontóirí a raibh a gcuid saothar ar taispeáint sa taispeántas: Nigel Rolfe, Rita Duffy, Brian Maguire, Anthony Haughey, Vivienne Roche, Martin Healy and Fergus Martin with Christina Kennedy (Head of Collections, Irish Museum of Modern Art) ba í Dr Éimear O’Connor an chathaoirleach. Tharraing *Crawford at the Castle* lucht féachana náisiúnta agus idirnáisiúnta níos fairsinge chuig Áiléar Crawford, a bhí mar chuid den forbairt straitéiseach beartaithe don Áiléar.

Bhí tiomantas Áiléar Crawford chun comhrá agus caidreamh a chothú le ealaíontóirí agus lucht féachana araon ar thús cadhnaíocht den ‘conaocht fhíorúil naoi mí’ le ealaíontóirí Ghaelach, Mary Fitzgerald. Ag obair faoin ainm cleite *Annie O’Ne* (fuaímníodh – duine ar bith) sraith idirghníomhaíochta, taispeántáin agus iontais a bhí sa tionscadal Canthus.

Rinne an ealaíontóir iarracht scoilteanna agus deighiltí a chruthú i ngáthsreabhadh an ailéar, ag súil go spreagfaí na nóiméid pléasctha seo dóigheanna éagsúla le breathnú agus le measúnú a dhéanamh ar na tuairimí thraidisiúnta faoi éalaíonn agus faoin saol. Ba léiriú ardchumhachtach é *Cheek by Jowl* a thabharfaí ábhar machnaimh faoin chultúr mearbhaill i sochaí an lae. Scríofa agus teoraithe ag amharcealaíontóir *Naomi Sex* bhí na haisteoirí *Damien Devaney* agus *Darina Gallagher* páirteach i *Cheek by Jowl* a bhí díolta amach ar Oíche Chultúir agus a d’fhorbair acmhainneacht lucht féachana nua don Áiléar. Bhí sraith mhór-rathúil an tionscadail seo ag Áiléar Crawford eagraithe ag Duais Camchuartaíocht na Comhairle Ealaíon i dteannta le Áiléar Chathair Luimnigh agus Áras Nua-Ealaine na hÉireann.



Ní hionaid breathnóireachta agus teagaisc amháin iad iarsmalanna agus áiléir. Is ionaid iad i gcomhair machnaimh, chomh maith le forbairt phearsanta, chun foghlaim ghníomhach agus chun díospóireacht agus comhrá a spreagadh. Ba iad seo na cuspóirí a bhí ar thús cadhnaíochta den taispeántas *Perceptions 2016: The Art of Citizenship*. Ag déanamh forbairt ar rath an taispeántas Art of Inclusion i 2013, Oifig Ealaíon Chomhairle Chathair Chorcaí, Áiléar Crawford, agus CIT Coláiste Ealaíne agus Dearthóireachta Crawford, *Perceptions 2016: The Art of Citizenship* Ba ionad taispeántais ilchisealach, inrochtana, traschathrach é ag tarraingt le chéile aighneachtaí domhanda ó healaíontóirí a bhí ag obair i stiúideoanna tacaíochta. Bhí na háiteanna seo ag tabhairt deiseanna d'ealaíontóirí nach raibh ar a gcumas cheana féin a cleachtas ealaíne a fhorbairt, cé acu de bharr easpa trealamh nó easpa deise nó easpa muiníne iontu. Ba é cuspóir *Perceptions 2016: The Art of Citizenship*, ná na réimse guthanna, fiseanna agus modhanna cruthaíochta laistigh de hionaid chultúrtha a leathnú. Rinneadh caidreamh leis an phobail maidir le heolas luachmhar agus dearcadh atá in easnamh go minic i saol na healaíne.

Made in Cork: The Arts and Crafts Movement: 1880's – 1920's Chríochnaigh agus fheabhsaigh sé clár an taispeántais i 2016. Chuimsigh an taispeántas taighde a bhí déanta ag staraí ealaíne agus aoi-choimeádaí Vera Ryan a bhunaigh tuiscint nua den saothar déanta i gCorcaigh ag ceardaithe agus saoir áitiúla a fuair tacaíocht ó gnóthaí agus ó hinstiúidí áitiúla i rith The Arts and Crafts Movement. Tháinig tuiscint nua chun cinn de bharr an taispeántais. Tuigeadh go raibh foinse suntasach ceardaíochta i limistéar Chorcaí seachas í a bheith ina fochuid de ghluaiseacht níos leithne.



Chuir sin, cuireadh an éacht a bhain le Cork's Arts and Crafts i gcomthéacs leathan idirnáisiúnta. Ar and deá-uair tá Cáirde Áiléar Crawford ag foilsiú an taighde a rinne Vera Ryan agus an aiste a scríobh sí ag deireadh 2017 ag tabhairt oidhreacht chuí don tionscadal agus an saothar a bhí bainteach leis.

Chuir clár taispeántais Áiléar Crawford 2016 tús le, thairg sé agus bhí sé ina pháirtí ag breis is 25 tionscadal agus taispeántas. Táthar ag tnúth le forbairt, aithint, measúnú criticiúil agus ardú céime ag dul do cleachtas ealaíne Éireannacha comhaimseartha agus Idirnáisiúnta.





Faoi cheannasaíocht Anne Boddaert agus Emma Klemencic is cuid lárnach den hinstitiúid é an Clár Foghlama agus Fiosraithe ag Áiléar Crawford. Is iad cuspóirí an chlár nó:

- Rannpháirtíocht ghníomhaíoch sa bailiúchán Crawford agus an clár taispeántais a spreagadh.
- Cláir éagsúla ag cothú ómós áite do lucht féachana forleathan á chur ar fáil.
- Smaointeoireacht chruthaitheach agus cruthaitheacht a spreagadh.
- Theagmhaigh le, agus páirt a ghlacadh i dtionscnaimh áitiúla agus I dtionscnaimh náisiúnta.

Achoimre Gníomhaíochtaí

Clár Cuairt Treoraithe

Leanúnach

I 2016 chomh maith le soláthar turais atá saincheaptha ar bhonn aonair do (naíonraí, coláistí, grúpa pobail agus grúpa turasóra) tá muid de shíor ag cothú caidreamh idir grúpaí a bhfuil taithí ag a mbaill ar deacrachtaí a bheith páirteach i saol cultúrtha agus ealaíona (m.sh NCBI Chorcaí, Cumann Cathaoireacha Rothaí na hÉireann, Aspect....) .

Ranganna Ealaíne don Aos Óg ar an Satharn

Leanúnach

Eagraítear ranganna chun foghlaim conas ealaín a dhéanamh san áiléar i dtréimhse deich seachtaine faoi trí huair. Bíonn ró-éileamh ar na ranganna i gcónaí. I Mean Fómhair cuireadh rang nua ar bun, ag tabhairt eolais do na paistí faoi téamaí mar líne, cruth, dath agus araile.

Clár Déagóra

Leanúnach

Eagraítear ranganna ag foghlaim faoi colláis mheán mheasctha, líníocht, agus péintéireacht ar tráthnónta Déardaoin.



Laethanta Fionnachtana mar chuid de ARTiculation

Ag comhoibriú le Lismore Castle Arts – ARTiculation, thug an áiléar taca do sraith ceardlainne.

Ceardlanna Beochana an tSamhraidh

Tá móréileamh ar na ceardlanna beochana seo. I rith na campaí ealaíne, a leanann ar aghaidh go seachtainiúil ar feadh trí seachtaine, tugtar deis do na paistí beochan tosaigh-stop a chruthú. Tugtar blaiseadh de scileanna cruthaíochta mar líníocht, péintéireacht, múnú agus grianghrafadóireacht dóibh i rith na seachtaine.

Club Déardaoín Leanúnach

Oscailte do daoine fásta, tá turas le healaíontóir gairmiúil, iarphlé agus seisiún ealaíne a leanann uaidh páirteach den clár rochtana seo. Is iad taiscéaladh agus aoibhneas fócas na cláir. Eagraítear dhá chlár sa bhliain. Toisc go bhfuil éileamh mór ar áiteanna cuireadh liosta feithimh ar bun.



Clár do Mhná atá cónaí ortha in Ionad Soláthar Díreach

Leanúnach

Ar lean ó Bealtaine 2015, tá an Áiléar, i gcomhpháirtíocht le Wallaroo Child and Family Health Project HSE, ag cur deiseanna ar fáil do mhná atá cónaí ortha in ionaid soláthairtí díreacha i gCorcaigh rochtain a bheith acu as an áiléar. Oibríonn muid le cheile le deiseanna foghlama saincheaptha a chruthú agus chun fiúntas cultúrtha agus cruthaíocht a scrúdú. Ar dtús chur an áiléar seisiúin ar déantús priontaí ar siúl a raibh teicníc bunúsach mar fócas ortha, lá teaghlaigh in Ashbourne House agus líon turas. Nochtaigh na seisiúin thosaigh seo suim ghéar agus bunús scile in obair teicstíle i measc an phobail. I rith 2016, d'éascaigh an áiléar ceardlanna ar déantús feilte, feilte snáthaide, úsáid faibrice agus snáithín, roinnt teicníc bhróidnéireachta, ruaimneoireacht faibrice, déantús colláis le fabraic agus priontáil ar fhabraic. D'éirigh le hiarratas a chuireadh isteach chuig Chomhairle Chontae Corcaí i mí na Nollag chun an clár a fhairsingiú i 2017. Tá tuairisc leathan ar fáil.



Áiléar Crawford agus Clár Ealaíona agus Intinne

Leanúnach

Is é cuspóir an Chláir Ealaíona agus Intinne sa Áiléar Crawford nó sláinte agus folláine daoine a bhfuil deacrachtaí meabhairshláinte ortha a feabhsú. Tá sé i gceist go gcuideofar leis an cuspóir seo a bhaint amach trí caidreamh den scoth le na healaíona, trí stiogmaí a cheistiú agus trí taca a thabhairt do dhaoine a bheith lán páirteach i saol cultúrtha an phobail. Faoi thionchar na saothar ealaíona san Áiléar, d’fhorbair daoine stíl da gcuid féin. D’eagraíodh an chéad taispeántas phoiblí den ghrúpa in ionad chúram príomhúil i Blackrock i 2016. Sa taispeántas bhí machnamh ar saothar Didymo le Barrie Cooke, Behind Every Great Man 2006 le Tom Molloy, agus ó Into The Light (an Comhairle Ealaíon, 2012) agus liníocht phinn agus dhúigh a bhí cruthaithe faoi tionchar oeuvre Harry Clarke.



Clár Lonradh

Leanúnach

Thug muid tacaíocht beoga d’fhorbairt cláir atá bháúil le néaltrú ó 2011. Lonradh an t-ainm atá ar an chlár, focal Ghaeilge a cháilíonn solas a chaitheamh ar rud. Is é Lonradh an t-ainm céanna atá ar fhuinneog dhaithe le ealaíontóir James Scanlon ata sa Bhailiúchán Crawford. Ta trí sraith sa chlár a bhfuil modh duinelárnacha ag baint leis:

Lonradh – Corcaigh a tharlaíonn san áiléar ar an chéad Chéadaoin den mhí.

Lonradh – Bandon clár do rannpháirtithe ó ionad lae Chumann Alzheimer ar an Chéadaoin dheireanach den mhí.

Aiseolas Lonradh:

“We’ve had residents that hardly ever come out of their rooms for activities and have come to the dayroom to take part in these sessions every week which is fantastic.”



Clár Bealtaine

Leanúnach

Ag ceiliúradh cruthaíocht I ndaoine ata níos sine mar chuid de féile Bealtaine, is sraith turais agus rochtain oscailte é a mhaireann ar feadh míosa i rith Bealtaine sa Crawford.

Comhdháil ATAI

Rinne an Áiléar ionadaíocht sa chomhdháil ATAI i mBaile Átha Luain le cláir agus catalóga curtha ar fail do mhúinteoirí.

Féile Oíche Fheile Eoin Chorcaí

I measc gníomhaíochtaí 2016 bhí sraith turais agus eachtra dhioscúrsach ar Terence MacSwiney. Tugadh cuireadh dúinn sraith trí ceardlann i gcomhthéacs Be my Guest tionscadal-ealaíona a éascú i dteannta le daoine a bhfuil cónaí ortha i Sraid Dominic (Shandon). Roghnaigh na rannpháirtithe saothar ó bailiúchán An Chomhairle Ealaíona le chuir ar taispeáint ina mbaile i rith an deireadh seachtaine.



Seachtain na hOidreachta agus Lá oscailte Oidhreacht Chathair Chorcaí

Ag fáil inspioráid ó Bailiúchán na ndaoine ón bailiúchán samhraidh Físeanna Contráilte i Ré Achrannach 1900-1916, d’eagraigh muid trí ceardlann san áiléar (oscailte do gach uile duine). Díriú an Dr Éimear O’Connor turas choimeádaí de Físeanna Contráilte i Ré Achrannach 1900 – 1916.

GASP ealaíontóirí cónaitheacha

Buaileann GASP ealaíontóirí cónaitheacha Glasheen Artist Studio Programme (GASP) – grúpa ealaíontóirí a bhfuil míchumais ortha ag obair i suíomh tacaíochta – le chéile san áiléar uair sa tseachtain. Ghlacann siad páirt i gcuid de na cláir m sh. Lonradh

Perceptions 2016: The Art of Citizenship

Bhí Clár Foghlama agus Fiosraithe leathan páirteach san taispeántas i rith Mean Fómhair agus Deireadh Fómhair



Turais Treoraithe: 51 turais

Thug cuairteoirí cuairt ar an taispeántas i gcuideachta treoraí tiomanta, d'fhoghlaim siad faoi na déantóirí, a gcuid saothar agus an studio tacaíthe ina chruthaíodh é.

Fearais Gníomhaíochtaí Saor in Aisce

Fiosraigh na taispeántais go cruthaíochta le teaghlach agus le cairde. Is féidir Fearais Gníomhaíochtaí a íoslódáil saor ia aisce ag www.perceptions2016.com.

White Workshop: 5 seisiún 95 nóiméad

1916 Trail

Comóradh bliana Áiléar Crawford de Ré Réabhlóideach na hÉireann (1912-1923). Sa Cuimhneacháin Chéad Bliain seo ghluais cuairteoirí ar an 1916 Trail tríd beathaí agus imeachtaí na deich mbliana mórtimpeall Éirí Amach (1916) imeacht a bhí freagrach sa deireadh do Éire neamhspleách. Ag baint úsáid as saothair ealaíona as prionta, grianghrafadóireacht agus dealbhóireacht ón bailiúcháin Crawford, fhad is atá réimse saothair agus tráchtairacht ar fáil sa taispeántas ar líne, lean an áiléar leis ag déanamh sealaíocht ar na saothair I rith na bliana, ag tabhairt athrú tuisceana agus taithí fhorbartha do chuairoteoirí.



Made in Cork: The Arts and Crafts Movement from 1880s-1920s

Bhí an-spéis sa taispeántas seo ag lucht na turais treoraithe. Mar aon le meánscoileanna agus an CCAD, d'fhreastail The Irish Georgian Society, Youghal Historical Society, Cork Rotary Club, and Mitchelstown Heritage Society ar na turais agus na léachtaí. Bhí an taispeántas mar fócas den sraith leachtaí gheimhridh eagraithe ag Cairde Crawford agus reáchtáil siad cruinniú míosúil na Nollag agus an Feabhra den na Lásadóirí Traidisiúnta na hÉireann. I mí na Nollag 2016, bhuaill grúpaí Lonradh le baill den grúpa bríomhar Lasadóirí Traidisiúnta na hÉireann fa choinne seisiúin shaincheaptha laistigh den áiléar.

Thug na lásadóirí samplaí lámhdéanta de lása agus earraí ceardaíochta mar pharasóil agus hataí a bhí na rannpháirtí ceadaíthe caitheamh, lámh a leagan ortha agus sult a bhaint astu.





Achoimre de Gníomhaíochtaí

agus Taispeántais

The Language of Dreams lean an taispeántas ar aghaidh ó d'oscail sé i Deireadh Fómhair 2015 go dtí 13 Feabhra 2016. Bhí an-tóir ar an chatalóg a bhí páirturraithe ag Cairde Crawford agus d'éilíodh rith cló do 200 cóip sa bhreis.

5 Feabhra d'osclaíodh an taispeántas le **Adam Buck (1759-1833)** dar teidil ***A Regency Artist from Cork***. Thug Cairde Crawford taca don chatalóg seo chomh maith agus léiríodh trí mionphictiúir le **Fredrick Buck**, a bhí ceannaithe ag Cairde Crawford sa taispeántas.

Físeanna Contráilte i Ré Achrannach 1900–1916 D'oscail an taispeántas, coimeádaithe ag **Dr Éimear Ó'Connor**, ar Meitheamh 3. Ise a thug caint ar an taispeántas i rith sraith leachtaí an Earraigh eagraithe ag **Cairde**.

Ó thús Mheán Fómhair go deireadh Mí Dheireadh Fhómhair Chuir **Perceptions 2016: the Art of Citizenship** saothar le níos mó ná seasca ealaíontóir ag obair in ionaid stiúideo faoi thacaíocht faoi láthair an phobail náisiúnta agus idirnáisiúnta. Taispeánadh an réimse ealaíona seo trasna deich ionad cathrach.

Ar oscailt I Samhain 2016 agus ag dul ar aghaidh go dtí Feabhra 2017 bhí an taispeántas, **Made in Cork: The Arts and Crafts Movement 1880-1920** faoi choimeádaí Vera Ryan agus chuir sé brí i roinnt de na daoine a bhfuil baint acu sa Arts and Crafts Movement i l gCorcaigh. Labhair Vera Ryan leis na Cairde mar chuid den sraith léachtaí san fhómhair. Bhí **Doug Dubois**, **Our Choice** agus **Martin Healy** i measc na taispeántais eile.



Sraith Léachta & Turas & Imeachtaí

Tugadh cuairt don Glucksman Gallery, IMMA, Drishane House (faoi choinne turas treoraithe den teach agus músaem Somerville and Ross) Garnish House (faoi choinne turas chuig Bryce House Ilnacullin, a bhí athnuaithe le déanaí) mar chuid den chlár cuairte chuig tithe oidhreachta agus músaem leagtha amach ag na Cairde. Chuaigh na Cairde thar saile le haghaidh cuairt a thabhairt ar an Van Gough Museum agus Stedelijk museum in Amsterdam, agus go Madrid agus Toleda chun Museo del Prado, Museo Thyssen Bornemisza agus Museo Reina Sofia a fheiceáil.

Thosaigh clár leachta na Cairde san Earrach le James Cronin, Roisin Kennedy agus Éimear O'Connor ag tabhairt léacht ar ealaín agus ealaíontóirí Éireannach at tús an fichiú haois. Ag leanúint ar aghaidh thug Alicia St Ledger léacht ar saol agus saothar Adam Buck ag teacht le taispeántas an áiléir Adam Buck (1759-1833) A Regency Artist from Cork. Thug Dr Dora Thorton, coimeádaí sa British Museum léacht ar an Waddesdon Bequest agus bunú spás nua áiléir le haghaidh an bailiúchán iontach sa British Museum. Chuir Peter Murray, Stiúrthóir Crawford in aithne Maurice Graves, ealaíontóir Meiriceánaigh, a bhí lonnaithe in Éirinn ins na caogaidí agus na seascaidí.

Thosaigh sraith léachta an Fhómhair le féachaint siar ar ghluaiseacht an Arts and Crafts. Thug staraí ealaíona agus údar Brian Hughes, agus Vera Ryan aoi-choimeádaí den taispeántas Made in Cork: The Arts and Crafts Movement from 1880's-1920's. Phléigh Tom Spalding ealaín agus ailtireacht den Cork International Exhibition ag tús an fichiú haois i 1902. Chuir Isabella Mitchell, ealaíontóir agus ball den Friends of Crawford, a taighde ar William Willes, ealaíontóir a rugadh i gCorcaigh agus a bhí ina chéad phríomhoide den Scoil Deartha i gCorcaigh, in iúil. Chuir Dr Mary Healy, léachtóir nuacheaptha i Stair Ealaíona i UCC críoch leis an sraith le léacht ar Marie Lucas-Robiquet agus Orientalism.



Ballraíocht

San am i láthair tá 320 ball againn agus tá daoine nua ag teacht isteach atá ina deáthacadóirí de imeachtaí san áiléar. I 2016 ghlac 16 ballraíocht sa Cairde Crawford.

Déanaimid comhbhrón le teaghlaigh agus cairde Jacqueline O'Brien, Liam Horgan, Peter Barry, Joe Barrett agus Mary Brady, nach maireann, gach uile duine acu ina mball den Cairde agus tacadóirí dílse don áiléar.

Ceannacháin agus Deonacháin

Chuidigh Cairde Crawford le costas foilsiú an catalóg do taispeántas Adam Buck, agus d'éirigh leo trí mionphictiúir le ealaíontóir Chorcaí Frederick Buck, deartháir Adam Buck a cheannach don áiléar ar ceant.

Cuntais Bhliantúla

Tá cuntais Cairde Crawford deimhnithe gach bliain le Kevin O'Connell Accountants & Registered Auditors, 1, Time Square, Ballincollig, Co Cork. Is féidir cóip de na cuntais deimhnithe a fháil, ar iarratas, ó na Friends. Trí 2016, rinne an áiléar méadú suntasach ar a próifíl mhargaíochta, trí léiriú réimse éagsúla taispeántais, ag aibhsiú saothair ón taispeántas buan ar nós "Our Choice" agus "The World of W.B. Yeats." D'fhorbraíodh straitéisí na meáin shóisialta chun próifíl an áiléar a ardú ar Facebook, Twitter agus ardáin eile.

Chuidigh clár leachta na Friends le margaiocht an Áiléar. Bhí freagairt na meán do ríomhchlárú agus gnóthaí an áiléar that a bheith dearfach. Leantar le forbairt agus feabhsú suíomh gréasáin an áiléar, le gnéithe eile ag aibhsiú tréithe den chláraigrú Oideachais agus Taispeántais, chomh maithe le stair ealaíon na hÉireann.





Lucht leanúna ar Twitter

1,300 taispeántaí sa lá (meán)

Postáil ar Facebook

2,000 an phost (meán)

Radhairc ar Suíomh Ghréasáin

87,404 Cuairteoirí 2016



Griangraf an Chlúdaigh: © Jed Niezgoda Photography, Crawford Art Gallery

Lth 4: © Provision Photography, Giftshop Crawford Art Gallery

Lth 6: © Provision Photography, Giftshop Crawford Art Gallery

Lth 8: © Provision Photography, Giftshop Crawford Art Gallery

Lth 10: © Jed Niezgoda Photography, Gallery Interior, First Floor

Lth 12: © Jed Niezgoda Photography, Harry Clarke Room

Lth 14: © Dara McGrath, John Lavery, *The Red Rose*, 1923

Lth 15: © Dara McGrath, Bob Carlos Clarke, *Knife, Fork and Spoon*, 1990.

Lth 19: © Fennel Photography

Lth 20: © Edwin Davidson, Installation Picture, Dublin Castle

Lth 21: © Jed Niezgoda Photography, Sculpture Gallery, Crawford Art Gallery

Lth 22: © Dara McGrath Photography, Gallery shot of Martin Healy's *A Moment Twice Lived*.

Lth 24: © Dara McGrath Photography, *Rape of the Sabines after David*, 1969/70

Lth 25: © Dara McGrath Photography, detail from Muriel Brandt, *The Breadline* 1916 c. 1950

Lth 26: © Jed Niezgoda Photography, Naomi Sex, Culture Night 2016

Lth 27: © Jed Niezgoda Photography, *Made in Cork* 2016

Lth 28 - 29: © Edwin Davidson, Installation Picture, Dublin Castle

Lth 30: © Clare Keogh Photography, Launch of Heritage Week

Lth 32: Graffiti Theatre, BEAG

Lth 33: © Inge Van Doorslaer, Women Living in Direct Provision Programme

Lth 34: © Julie Forrester, Tommy Cooney

Lth 35: © Jed Niezgoda Photography, Lonradh Programme

Lth 36: © Jed Niezgoda Photography, Inge Van Doorslaer with Ballyphehane / Togher Arts & Crafts Initiative

Lth 37: © Clare Keogh Photography, Culture Night 2016

Lth 38: © Hermann Marbe, Rosaleen Moor (GASP) with children in front of her work – Perceptions 2016

Lth 39: © Gillian Cussen, Umbrellas from Traditional Lacemakers of Ireland

Lth 40 - 41: © Anne Cleary / Denis Connolly, Meta Perceptual Helmet's 2015

Lth 42: © Provision Photography, Gallery Interior, First Floor

Lth 44 : © Provision Photography, Gallery Interior, First Floor

Lth 45 : © Provision Photography, Gallery Interior, First Floor

Lth 46 - 47: © Jed Niezgoda Photography, Interior Gallery, First Floor

Lth 50 - 51: © Jed Niezgoda Photography, Gallery Interior, Ground Floor

Griangraf an Chlúdaigh Chúil: © Erick van Egeraat, Exterior view, Half Moon St.

Cliceáil **anseo** chun tuarascáil airgeadais 2016 a fheiceáil.

